

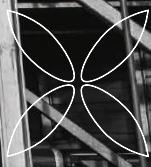
TEXTUM

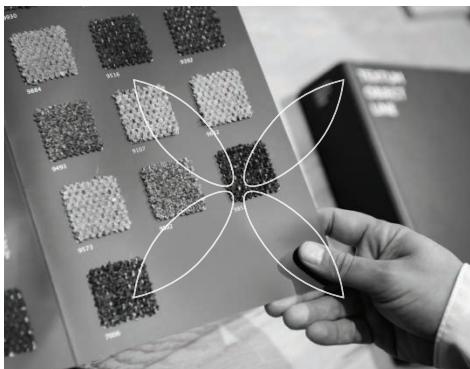
AND
BEYOND





TEX
ITUM
AND BEYOND





TEXTUM

AND BEYOND

DE

Über zwanzig Jahre Textum! Dieses Ereignis feierten wir in 2018 und ist für uns ein Anlass, Ihnen mit dieser Broschüre einen Einblick in das Unternehmen Textum von heute zu geben. Denn, wir sind heute mehr als „nur“ Möbelstoffzulieferer. Über die Jahre haben wir ein eigenes Image und eine eigene Identität entwickelt. Heute blicken wir mit Stolz auf einen großen Kundenstamm, mit denen wir schon über 10, ja sogar über 20 Jahre partnerschaftlich zusammenarbeiten. Dennoch wollen wir uns nicht auf unseren Erfolgen ausruhen und arbeiten mit großem Engagement daran, uns in den wichtigsten Geschäftsfeldern: Service, Qualität und Trends, kontinuierlich weiterzuentwickeln. Nur so sind wir für unsere Kunden der beste Partner und können gemeinsam weiterwachsen.

EN

After our company celebrated our twenty year anniversary in 2018, we wanted to make an overview for our customers to show where and what Textum is today. We came to the conclusion that now we are more than just an upholstery fabric supplier, we have our own image and identity! We have a lot of customers with whom we have been working with more than 10, 15, and 20 years together. We are Textum and beyond. Even though we have dedicated clients, we still try every day to grow in our most important business segments: service, quality, and trends. To us this is the only option we have, so we can be the best partner to our customers as we grow together with them.

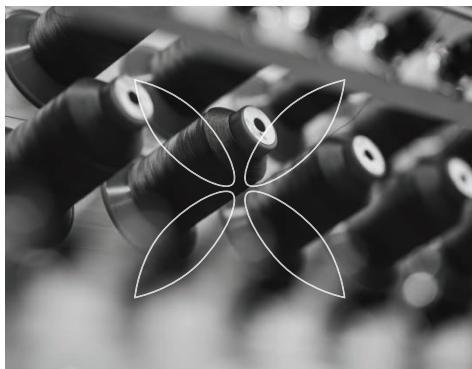
HR

Nakon što smo u 2018. godini proslavili 20 godina postojanja naše tvrtke, odlučili smo napraviti jedan vizualno –tekstualni pregled onoga što Textum danas jest. Danas smo više od "samo" dobavljača tkanina za tapaciranje, izgradili smo svoj imidž i prepoznatljiv identitet kao i bazu kupaca s kojom radimo više od 10 ili čak 20 godina. Mi smo Textum i više od toga. Ipak, i dalje pokušavamo rasti i napredovati u najvažnijim segmentima posla: servis, kvaliteta i trendovi. Jedino radeći na taj način možemo biti najbolji partneri našim kupcima te rasti zajedno s njima.

SERVICE

AND BEYOND





SERVICE

AND BEYOND

DE

Das Resultat eines guten Service ist ein zufriedener Kunde. Viele Faktoren beeinflussen die Servicequalität maßgeblich. Angefangen von der Auftragserfassung, einer schnellen Abwicklung, sowie einer individuellen und kompetenten Kundenbetreuung und Erfüllung strenger Qualitätsanforderungen. Wir stehen für einen aufrichtigen Umgang mit unseren Kunden und einer schnellen, lösungsorientierten Kundenbetreuung, auch in schwierigen und unvorhersehbaren Situationen. Aus diesen Gründen erfordert die Kundenzusammenarbeit stets ein großes Maß an Engagement, um selbst die anspruchsvollsten Probleme oder Situationen zu meistern.

EN

The result of good service is a satisfied customer. However, being able to provide good service is easier said than done. Many circumstances affect customer service – the ordering process, quality issues, response times, honest relationships, and sometimes happenings that can not be controlled. Therefore, working with customers not only requires a lot of knowledge and experience but also a desire to do everything that is in your power for the resolution of business matters. We believe that every company is determined mainly by the successful resolution of all requirements and problems their customers are confronted with.

HR

Rezultat dobrog servisa je zadovoljan kupac, a biti u stanju pružiti takav servis jednostavnije je reći nego učiniti. Mnogo je čimbenika koji utječu na kvalitetu servisa – proces narudžbe, kvalitativna pitanja, brze reakcije, iskreni odnosi i povjerenje te poneki nepredvidivi događaji koji se ne mogu kontrolirati. Upravo zato rad s kupcima zahtjeva mnogo znanja i iskustva, ali i želju da se učini sve što je u vlastitoj mogućnosti kako bi se došlo do razrješenja potencijalnog problema ili situacije. Vjerujemo kako svaku tvrtku prvenstveno određuje uspješnost rješavanja svih zahtjeva i problema koji kupci postave pred nju.

OUR MISSION

is to provide you with the best service
which our employees certainly are

Wir glauben, dass eine kundenorientierte, partnerschaftliche Zusammenarbeit und der Ehrgeiz, sich kontinuierlich zu verbessern, der Schlüssel zum Erfolg sind.

Stolz sind wir vor allem auf die Tatsache, dass wir es in den vergangenen 20 Jahren geschafft haben, aus Textum einen der führenden Marktakteure im Bereich Möbelstoffe zu machen. Dies haben wir vor allem unseren engagierten Mitarbeitern zu verdanken. Viele Kollegen arbeiten schon über 10 Jahre bei uns. Falls Sie noch keine Gelegenheit hatten, unsere Mitarbeiter kennenzulernen, ist jetzt der richtige Zeitpunkt, die Gesichter zu den Ihnen bereits vertrauten Stimmen einzuordnen.

It makes us extremely proud that we have managed to grow our company to be one of Europe's leading sellers of upholstery fabrics in the last 20 years. One of the main reasons for this is our dedicated employees many who have been with us and with you more than a decade. If you have not met them yet, now we will show you the faces behind the well-known voices. Our mission is to provide you with the best service which our employees certainly provide.

Posebno smo ponosni na činjenicu da smo tokom posljednjih 20 godina uspjeli dovesti Textum do pozicije jednog od lidera na europskom tržištu prodaje tkanina za tapciranje. Zasigurno jedan od ključnih razloga leži u našim zaposlenicima od kojih su mnogi i s nama i s vama više od 10 godina. Ukoliko ih još niste imali prilike upoznati, sada je pravi čas da upoznate lica koja se nalaze iza prepoznatljivih Vam glasova.



Unsere Aufgabe besteht stets darin, Ihnen den bestmöglichen Service zu bieten und daran arbeiten unsere Mitarbeiter tagtäglich. Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und auch dafür, dass Sie uns die Möglichkeit gegeben haben, gemeinsam mit Ihnen schon über Jahrzehnte zu wachsen.

Thank you for working with us and giving us the chance to grow with you on our side.

Naša je misija omogućiti Vam najbolji mogući servis što naši zaposlenici i jesu, odnosno što oni i čine. Hvala Vam što ste nam ukazali svoje povjerenje i što ste nam dali mogućnost da zajedno, s Vama na našoj strani, rastemo već desetljećima.



SERVICE
AND BEYOND

QUALITY
AND BEYOND





QUALITY

AND BEYOND

DE

Der erste Schritt Richtung Neuheit bedeutet allen voran das Augenmerk auf die Qualität des Produktes zu legen. Schon bevor wir uns für ein Produkt entscheiden, führen wir mit unseren Zulieferern detaillierte Gespräche über unsere Qualitätsstandards. Nur wenn unsere hohen Anforderungen an ein Produkt ausnahmslos von unseren Zulieferern, mit denen wir schon 20 Jahre kooperieren, erfüllt werden, kommt es als neue Kollektion für unsere Textum Familie in Frage. Nur so kann sichergestellt werden, dass unsere Kunden stets die beste Qualität erhalten.

Der wichtigste Schritt um unsere Qualitätsstandards durchzusetzen, war die Gründung unserer Firma in China,

EN

The first step in creating products is to think about the quality that we wish to deliver. Before defining the colors, customer to whom the item could be shown, we go through detailed conversations with our suppliers and set the quality goals. Only by working with verified suppliers that follow our demands throughout the last 20 years we can guarantee the best quality to our customers.

One of the biggest steps we took in this directions was to establish our sourcing company in China called Textum Textile Shanghai Ltd. We now have five employees working in the office and five working on the field mainly taking care of quality control.

HR

Prvi korak u kreiranju noviteta jest misliti o samoj kvaliteti proizvoda koju isti donosi sa sobom. Prije negoli definiramo boje, kupce za koje iste izabiremo, prolazimo kroz detaljne razgovore s dobavljačima kako bismo postavili standarde kvalitete. Samo radeći s provjerjenim dobavljačima koji prate naše zahtjeve u posljednjih 20 godina, možemo garantirati najbolju kvalitetu za naše kupce.

Najvažniji korak u tom smjeru koji smo načinili jest otvaranje naše tvrtke u Kini, Textum Textile Shanghai Ltd., koja zapošljava 10 osoba od kojih polovica radi u uredu te ostatak na terenu pretežito kontrolirajući proizvedene količine u samim tvornicama.

Textum Textile Shanghai Ltd. Mittlerweile arbeiten dort 10 Mitarbeiter, von denen die Hälfte im Büro arbeitet und die andere Hälfte führt regelmäßige Werksbesichtigungen und Qualitätskontrollen durch.

Unsere chinesische Firma wird von Herrn Ante Klanac geleitet. Er war bis vor kurzem Angestellter der Textum GmbH. Assistiert wird Herr Ante Klanac durch Frau Ana Juricevic, die zuvor vier Jahre für unser Unternehmen tätig war. Perfekt ergänzt werden beide durch unsere chinesischen Mitarbeiter Frau Lisa Wang, Frau Rachel Zhang und Herrn Dylan Liu. Sie sind vor allem für die Korrespondenz mit unseren Zulieferern und für die Bearbeitung von Kundenanfragen zuständig.

Textum Textile Ltd. Shanghai is led by Mr. Ante, office manager, who left behind many successful years at our German headquarters to join the China company. By his side, as the assistant director, works Mrs. Ana, a well known Textum face for more than four years. Our communication with suppliers would surely lack if not for our three Chinese colleagues: Mrs. Lisa, Mrs. Rachel, and Mr. Dylan. They make the perfect addition to our team as they are passionate in solving all issues our customers can and do have.

Našu kinesku tvrtku vodi Ante, donedavni zaposlenik Textuma GmbH, a uz njega kao asistentica direktora zaposlena je Ana, dobro poznato lice naše kompanije već duži niz godina. Troje naših kineskih kolega, Lisa, Rachel te Dylan čine savršen dodatak timu gdje posebnu pažnju posvećuju komunikaciji s dobavljačima i rješavanju svih potencijalnih problema.

THE FIRST STEP

in creating an item is to think about the quality this product delivers in the end





Die Tatsache, dass wir uns dort befinden, wo der Produktionsprozess beginnt, ist für uns von sehr großem Vorteil, da wir so jedes einzelne Anliegen unserer Kunden schneller und effizienter bearbeiten können. In den meisten Fällen können wir schon nach wenigen Stunden Anfragen und Anliegen unserer Kunden bearbeiten und eine zufriedenstellende Lösung anbieten, womit wir unseren Mitbewerbern immer einige Schritte voraus sind.

Unsere chinesische Firma kann sich auch um Ihre Bedürfnisse in China kümmern, wie zum Beispiel um Ihr „China-China-Geschäft“. Wenn Sie mit chinesischen Möbelherstellern kooperieren, können Sie über unsere Firma z. B. Stoffe derselben Qualität an Ihre Hersteller liefern lassen. Auch für andere Anfragen steht Ihnen unser Team in China gerne mit Rat und Tat zur Seite.

Having the opportunity to do the sourcing aspect of the production process gives us an incredible advantage in taking care of each and every request our customer sets in front of us. In the most cases we are able to give you an answer in just a few hours that gives us an special advantage in contrary to our competition.

Our Chinese company also takes care of all the needs you could have on the Chinese ground. For example, „China-China business“, meaning to deliver the same quality of our item to your Chinese manufacturer, or other procurement needs you could have.

Mogućnost da budemo na izvoru proizvodnog procesa daje nam nevjerovatnu prednost u rješavanju svakog zahtjeva koji kupac postavi pred nas. U većini slučajeva odgovor možemo ponuditi već unutar nekoliko sati zbog čega smo uvijek nekoliko koraka ispred naših konkurenata.

Naša kineska tvrtka pobrinut će se i za sve Vaše potrebe koje imate na kineskom tlu, primjerice na „Kina-Kina poslove“. Ukoliko surađujete s kineskim proizvođačima namještaja, preko naše tvrtke možete istu kvalitetu materijala isporučiti i na njihovu adresu, ali i za ostale potrebe koje biste mogli imati, slobodno se obratite našem timu.

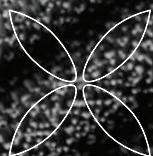
QUALITY
AND BEYOND

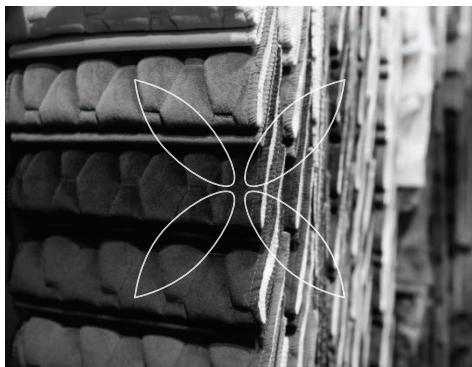


A vertical stack of numerous grey-colored fabrics with a fine, woven texture. The fabrics are folded in a way that creates a series of parallel, slightly uneven layers, resembling a pile of laundry or a stack of folded blankets.

TRENDS

AND BEYOND





TRENDS

AND BEYOND

DE

Im Mittelpunkt unserer Dienstleistungen steht unsere große Möbelstoffkollektion, von Kunstleder über Mikrofaser bis hin zu Chenille. Auch diverse Textilien, die für den Außenbereich eingesetzt werden können sind Teil unserer Kollektion. Unser Sortiment besteht aus 180 Kollektionen beziehungsweise über 3.500 Produkten.

Ein guter Service bedeutet auch, unseren Kunden stets Neuheiten anzubieten, dank derer sie sich von anderen Herstellern hervorheben können. Genau aus diesem Grund arbeiten wir stets an der Entwicklung neuer Stoffe. Hierfür sind wir in alle Produktionsschritte involviert.

EN

The main service that we provide to our customers is a wide range of upholstery fabrics: artificial leather, microfiber, chenille, and even an assortment of outdoor fabrics. Our material selection consists of roughly 180 collections, which is to say around 3,500 items.

Good service also means to offer our customers novelty fabrics that will make them stand out from the masses of similar products. Textum goes even further, as this allows our customers to differentiate themselves from other competing manufacturers. That is why we constantly work on developing new items, intervening in each production process (from selecting the first samples

HR

Srž našeg servisa je raznovrsna kolekcija materijala za tapaciranje, od umjetnih koža preko mikrofaza do šenila, ali i materijala za vanjsku upotrebu. Naša cjelokupna kolekcija je sačinjena od 180 pojedinačnih kolekcija, odnosno bolje rečeno oko 3.500 artikala.

Dobar servis također znači ponuditi našim kupcima novitet koji će im omogućiti da se istaknu među ostalim proizvođačima. Upravo zbog toga konstantno radimo na razvoju novih materijala, intervenirajući u svaki dio proizvodnog procesa od odabira prvih uzoraka i samih konaca do izrade kombinacija boja i konačne odluke koji materijal ima onaj Textum šarm.

Von der Auswahl der ersten Muster und der Garne, bis hin zur Kombination der Farben und der endgültigen Entscheidung darüber, welcher Stoff sich in das Image von Textum bedenkenlos einreihen kann.

Im Laufe der Vergangenheit haben wir unterschiedliche Kollektionen entwickelt. Aus diesem Grund verfügen wir über viel Erfahrung und das notwendige *Know-how* und sind dadurch in der Lage, vor allem im Bereich der Möbelstoffherstellung stets neue Trends zu setzen.

Zu unseren wichtigsten Vorteilen gehört unsere Produktion in den eigenen „vier Wänden“.

to choosing each yarn and making the colors combinations) to finally making the decision on which items actually meet Textum's high standards.

Throughout our years of developing our unique collection, we gained experience and knowledge that makes us one of the leaders in the field of setting trends in the upholstery industry.

One of the many strengths of our collection is that we have an in-house production. In our production you will see one transfer and two digital printing machines, as well as three quilting machines in double width (a total of 6 production lines in 1.60 m width). The lastest addition to our production are the quilting machines that can

Kroz godine razvijanja različitih kolekcija stekli smo iskustvo i znanje koje nas čine jednim od lidera na području definiranja trendova u industriji materijala za tapeciranje.

Jedna od naših vodećih snaga je proizvodnja koju pokrećemo i vodimo unutar vlastita četiri zida. Naš proizvodni „park“ broji jednu mašinu za transferni print te dvije za digitalni, kao i tri mašine za šepanje u duploj širini (ukupno 6 proizvodnih linija u 1,60m širini). Posljednji dodatak su upravo mašine za šepanje koje nam daju mogućnost da tjedno proizvedemo oko 1.200m šepanih materijala, a istima upravljaju troje zaposlenika.

GOOD SERVICE

It also means to offer our customers novelties that will make them stand out in the mass of similar products



QUILTING LINE 3



QUILTING LINE 1



QUILTING LINE 2



DIGITAL PRINTING MACHINE

Unser „Produktionspark“ besteht aus einer Transferdruckmaschine, zwei Maschinen für den Digitaldruck, sowie drei Steppmaschinen in doppelten Breite (insgesamt 6 Produktionstraßen in 1,60m Breite). Die Steppmaschinen, welche von drei Mitarbeitern bedient werden, sind unsere neueste Errungenschaft und produzieren pro Woche rund 1.200m verschiedenster Steppartikel.

Die Präsentation unserer Stoffe erfordert perfekte Bühnen. Deshalb sind wir erfreut unsere Kunden jedes Jahr zu den bekanntesten internationalen Textilmessen einladen zu können – Heimtextilmesse in Frankfurt und die Textilmesse in Como. Zudem werden unsere Neuheiten auch jedes Jahr auf der Möbelmesse in Belgrad vorgestellt. Wir hoffen, Sie in Zukunft dort begrüßen zu dürfen.

produce 1.200m a week and are operated by three employees.

The representation of our trends demands the perfect stage to be shown, and because of that we are delighted to invite our customers to the best fabric fairs held worldwide – Heimtextil in Frankfurt and Textile fair in Como, where we exhibit each year. Additionally, we have a small stand in the Belgrade Furniture fair. We hope to see you there in the future.

Prezentacija naših materijala zahtjeva savršenu pozornicu te upravo zbog toga naše kupce s posebnom radošću svake godine ugostimo na najpoznatijim sajmovima tekstila na svijetu – Heimtextil u Frankfurtu i tekstilni sajam u Comu. Također, naše novitete možete vidjeti svake godine za vrijeme Beogradskog sajma namještaja. Radujemo se Vašoj posjeti na jednom od njih.

TRENDS
AND BEYOND

